

داستان ابا بیل

قرآن کریم

مؤلف: احمد رضا

مترجم: سید محمد حسین حسینی

تصویرگر: عباس عباسی وزین

ویرایش علمی: دکتر شیرزاد طایفی



مقدمه مترجم

کتاب حاضر، ترجمه بخشی از کتاب «قصص الحيوان في القرآن» نوشته احمد بهجت به زبان عربی است. در این کتاب، داستان‌های خواندنی و زیبایی از حیوانات، پرنده‌ها و جانورانی آمده است که در قرآن کریم، با نام یا داستان آن‌ها ذکر شده است.

این داستان‌ها با توجه به آیات قرآن و با بهره‌گیری از چند کتاب قصص القرآن و روایات، بیان شده است. نویسنده کتاب با استفاده از منابعی چون قرآن و روایات و قصص القرآن و نیز بهره‌گیری از ذوق و سلیقه خاص خود در روایت این حکایات و ماجراها، خلاقیت ویژه‌ای نشان داده است؛ به نحوی که داستان‌ها را از زبان خود حکایت و پرنده‌ها یا جانوران نقل می‌کند که این شیوه، نوعی جذابیت برای خواننده ایجاد می‌کند. در بیان این حکایات، مؤلف، به طرز هنرمندانه‌ای، اطلاعاتی نیز درباره این حیوانات، پرنده‌ها و جانوران ارائه کرده است و خواننده کتاب، علاوه بر آشنایی با یک حکایت قرآنی، به نوع زندگی این حیوانات، پرندگان و جانوران نیز پی می‌برد.

از دیگر نکات جالب توجه کتاب این است که در آیات مشتمل بر داستان، نکته یا نکاتی وجود داشته باشد، به آن نکات نیز اشاره شده است.

همین ویژگی‌های شاخص باعث شد به ترجمه این کتاب، به من سپرده شود. تا در اختیار علاقه‌مندان قرار گیرد و از زوایای دیگر و دید متفاوت‌تری به کتاب خدا و داستان‌های آن‌ها پی ببرد.

بر خود لازم می‌دانم از برادر بزرگوام، جناب آقای هادی عبدی که به من پیشنهاد ترجمه این کتاب از سوی ایشان بود، صمیمانه سپاسگزاری کنم.

امید است این کتاب سبب انس بیشتر ما با قرآن کریم شود و مورد عنایت خاص خداوند قرار گیرد و رزقی عام و خاص در پی داشته باشد. آمین یا رب العالمین.

سید محمدحسین حسینی

۲۱ فروردین ۱۳۹۴

مصادف با سالروز ولادت حضرت صدیقه کبری سلام‌الله علیها